

## Innehåll

1. Allmänt .....	2
2. Information .....	3
3. Kursverksamhet .....	5
4. Internationell verksamhet .....	6
5. Medlemsföreningarnas verksamhet .....	6
6. Frivilligverksamhet.....	8
7. Ungdomar .....	8
8. Projekt .....	9
9. Samarbete .....	11
10. Intressepolitiskt arbete .....	15
11. Organisation .....	16
12. Förbundskansli .....	19
13. Ekonomi .....	20
Bilaga: Månadens webbfråga.....	24
Statistik .....	25

Svenska hörsselförbundet rf är en intresseorganisation för hörselskadade med svenska som modersmål. Det vill säga människor med nedsatt hörsel, tinnitus, Ménières sjukdom, ljudöverkänslighet samt vuxendöva. Vi arbetar också för att stödja föräldrar och andra anhöriga.

## 1. Allmänt

### Värdegrund

- **Vi tror på värdet att förmedla kunskap som är baserad på fakta**

Svenska hörsselförbundet rf är en landsomfattande intresseorganisation som bedriver påverkningsarbete samt sprider kunskap om hörselskadades behov och om hörselhandikapp, också i förebyggande syfte. Genom synlighet sprids information om frågor som är relaterade till hörseln

- **Vi tror på värdet av att förena personer som har svårigheter med hörseln**

Svenska hörsselförbundet rf förenar finlandssvenska hörselskadade, stärker vikt känslan och stöder frivilligverksamhet samt arbetar för fungerande kommunikation. Social samvaro ger bättre självkänsla.

- **Vi tror på värdet av att förstå möjligheterna i en funktionsnedsättning**

Svenska hörsselförbundet rf arbetar för ett tillgängligt samhälle där alla är delaktiga och jämlika. Hörselskadade får positiva erfarenheter och upptäcker nya möjligheter.

### Svenska hörsselförbundet rf

Svenska hörsselförbundet bildades den 13 november 1986. Förbundet arbetar för att skapa ett bättre samhälle för hörselskadade med svenska som modersmål. Det vill säga människor med nedsatt hörsel, tinnitus, Ménières sjukdom, ljudöverkänslighet samt vuxendöva. Vi arbetar också för att stöda föräldrar och andra anhöriga. Målet är ett tillgängligt samhälle, där alla personer med olika typer av hörselhandikapp respekteras som individer och kan vara delaktiga på sina egna villkor.

Förbundet finansierar sin verksamhet med bland annat medlemsavgifter, bidrag från Penningautomatföreningen (RAY), Folkpensionsanstalten, Svenska studieccentralen, olika stiftelser och fonder och tidskriften Vi hörs har haft inkomster via annonser, prenumeranter och lösnummer. Förbundet har tio medlemsföreningar och de hade vid årets slut sammanlagt 3 073 medlemmar. Medlemsantalet har således ökat med 191 personer i jämförelse med år 2009.

Svenska hörsselförbundet rf är en intresseorganisation för hörselskadade med svenska som modersmål. Det vill säga människor med nedsatt hörsel, tinnitus, Ménières sjukdom, ljudöverkänslighet samt vuxendöva. Vi arbetar också för att stödja föräldrar och andra anhöriga.

## 2. Information

### Tidskriften Vi hörs

Vi hörs utkom med fyra temanummer år 2010. Teman för de fyra numren var Hörselskadad i arbetslivet, Hörhjälpedel, Bättre ljudmiljö och Hörsel – ett viktigt sinne. Vi hörs nummer 4/2010 utkom, på försök, i fyrfärg, de övriga numren har tryckts i svart/vitt med blått som tilläggfärg. I samma nummer ingick en förfrågan där redaktionen önskar respons från läsarna hur de upplever Vi hörs i färg. I nummer 1 och 3 ingick en fyrsidig medlemsvärningsblankett och i nummer 1 och 2 en fyrsidig inbjudan till förbundskongressen.

Upplagan har under år 2010 ökat till 3200 exemplar, sidantalet var 36 för alla nummer. Tidskriften har distribuerats till medlemmarna i förbundets lokalföreningar, till bibliotek, hälsocentraler och hörcentraler, till olika myndigheter samt till tidskriftens prenumeranter. Årets sista nummer skickades dessutom till alla finlandssvenska lokala dagstidningars redaktionskanslier. Vi hörs har också getts ut som taltidning.

Vi hörs deltog i Bokmässan i Vasa 24-25.4 och i Helsingfors 28-31.10. Tidskriften fanns för utdelning på tidningsbordet i De Finlandssvenska tidskrifternas gemensamma monter. Vi hörs fanns också nämnd med text och bild i Bokkatalogen som utkom i december 2010. Vi hörs var med i Tidskriftskliniken arrangerad av Konstsamfundets. Rådgivarnas råd gällande utveckling av tidskriften var bland annat att införa färg och användning av olika stil på rubrikerna.

Vi hörs redaktion har bestått av tre personer, Birgitta Kronberg, Gita Lindholm och Dorrit Ingvall. Dorrit Ingvall deltog i redaktionens arbete från år 2006 till september 2010. Hennes uppgift var att läsa korrektur. Dorrit Ingvall avled 20.11.2010.

### Informationsbladet Klippet

Klippet är en sammanställning av tidningsurklipp, cirkulär och övrig information som skickats till kansliet och som har anknytning till hörseln eller till förbundet. Klippet utkom sex gånger under året (16.02, 19.04, 15.06, 17.08, 12.10 och 09.12.2010)

### Cirkulär och e-post brev

Ett cirkulär per post och fem e-postar har skickats till kontaktpersonerna inom medlemsföreningarna. Under året skickades också flera utskick om förbundskongressen Bättre ljudmiljö.

**Ciceronen**

Ciceronen är förbundets handbok. Varje medlemsförening har fått ett exemplar av Ciceronen. Uppdateringar till Ciceronen skickas ut från förbundskansliet vid behov.

**Webbsidan**

Förbundet har en egen webbsida, [www.horsel.fi](http://www.horsel.fi) på Kulturhuset.fi, webbmaster-uppgiften sköts av kanslissekreteraren. Sidorna tog i bruk Digistroff 2. Flera sökord har tillsatts i sökdatan och vi har samtidigt glädjande noterat att besökarantalet på webbplatsen har ökat, i mars 2010 var besökarna kring hundra per dag, samtidigt har också antalet svarare på månads webbförfråga ökat. Webbfrågans struktur ändrades, man måste rösta för att få ta del av resultatläget. De frågor som fått mest uppmärksamhet var maj månads förfråga och oktober månads förfråga.

Frågan - Hur nöjd är du med hörapparaten du fått via den allmänna hälsovården?, gav 41 svar. Det blev mycket jämnt mellan webbsvaren, dock svarade 32 % att de inte alls är nöjda med vården. På frågan - Vad borde man satsa mera på i frågan om god ljudmiljö i kongress- och föreläsningssalar?, svarade 48 webbesökare. Mikrofoner och högtalaranläggningar och skrivtolkning på stor skärm var de alternativ som fick de flesta rösterna. Alla webbförfrågor med svar kan ses i slutet av verksamhetsberättelsen.

Förbundets medlemsföreningar har möjlighet att öppna egna webbsidor under förbundets webbsida. Tre medlemsföreningar utnyttjar möjligheten redan nu, Svenska hörselskadade i Vasanejden rf, Svenska hörselskadade i Åboland rf och HiA Hörselskadade i arbetslivet.

**Material**

Praktikant Alexandra Orrman har under sin praktik utarbetat förbundets "korta broschyr" på turkiska och en powerpoint med korta faktauppgifter kring hörsel förfrågor.

**Synlighet**

Förbundskansliet har haft studerande från yrkeshögskolan Arcada, geroteknologer, engelskspråkiga 11 studeranden på besök. Närvårdarstuderande på besök från yrkesinstitutet Practicum 17 studeranden. Studeranden har fått en inblick i hörselskadan som ett osynligt handikapp, hörhjälpmedel och skrivtolkning.

Förbundet och projektet STiK hade material på ett utställningsbord på AKK-mässan (Alternativ kompletterande kommunikation) 14.4.2010 i Vasa, som arrangerades av Speres. Förbundet hade informationsmaterial på HiA:s bord på föreningsfestivalen i Helsingfors.

Åbo Underrättelse skrev om förbundets kongress Bättre ljudmiljö både före och efter. Pressmeddelandet från kongressen publicerades delar av den i Västra Nyland och i Syd-Österbotten. Moas kåseri i HBL beskrev en deltagares upplevelser av kongressen.

### SOS-Aktuellt

Tidskriften SOS-Aktuellt administreras av Finlands Svenska Handikappförbund rf. Förbundet subventionerar prenumerationen för medlemmar i lokalföreningarna med två euro. Förbundet har varit synlig i SOS-Aktuellt, bland annat fototävlingen med tema ljudbild som vi arrangerade i samband med förbundskongressen och en avslutningsartikel om projektet AntiDepp.

## 3. Kursverksamhet

Anpassningskurser är ett sätt att skapa bästa möjliga förutsättningar för hörselskadade i olika livsskeden och deras anhöriga att hantera sin vardagslivssituation. Förbundet arrangerar grundkurser och temakurser. Styrelsen tillsatte en kursgrupp, medlemmarna är tf kursplaneraren Catariina Salo, verksamhetsledaren Sonja Londen och styrelsemedlem Eyolf Karlsson. Gruppen kallar vid behov in olika experter till möten. Förbundsordförande Birgitta Kronberg har deltagit på kursgruppens möte 3.11.2010. Förbundets kurser annonserades Vi hörs, på förbundets hemsida och via personliga kontakter på facebook.

### Grundkurser

Förbundet ordnade en anpassningskurs med Folkpensionsanstalten som finansiär. Kursen första del var 3-7.5.2010 och uppföljningen 23-24.9.2010. Kursplatsen var Folkhälsan Norrvalla i Vörå och hade 12 deltagare, på uppföljningen var 11 av 12 på plats.

### Temakurser

En parkurs arrangerades på Norrvalla 10-12.3.2010. Till kursen anmälde sig 32 deltagare. 16 deltagare. Må bra kurs 27-29.8.2010 på Tallink Silja, Helsingfors-Stockholm hade nio deltagare, tre avbokade. Må bra kurs för par 26-28.11.2010 på Tallink Silja, Helsingfors-Stockholm hade tio deltagare, två personer inhyllade sitt deltagande.

### Samarbetskurs

Den planerade danskurs i Vasa i samarbete med Vasa Arbis och Bildningsforum hade bokad plats, tid och danslärare. Kursen inhyllades på grund av inga anmälningar. Ett nytt försök görs januari 2011.

Svenska hörsselförbundet rf är en intresseorganisation för hörselskadade med svenska som modersmål. Det vill säga människor med nedsatt hörsel, tinnitus, Ménières sjukdom, ljudöverkänslighet samt vuxendöva. Vi arbetar också för att stödja föräldrar och andra anhöriga.

## 4. Internationell verksamhet

### **Nordiska Hörselskadades Samarbetskommitté NHS.**

Förbundsordförande Birgitta Kronberg är ordförande för NHS till och med årsmötet 2011. Ledarmötet sammankom i Köpenhamn 1.3.2010. På ledarmötet 1.3.2010 tillsattes en intressepolitisk resursgrupp. Medlemmarna är en person från varje organisation. Ulla-Maj Storsjö representerar förbundet. Resursgruppen sammankom till ett möte i Stockholm 17.6.2010.

Årsmötet 2009 beslöt att anställa en intressepolitisk sekreterare från och med år 2010 som försök fram till årsmötet 2011. Intressepolitiska sekreteraren anställs inom Svenska hörsselförbundet rf och finansieras av NHS. Catariina Salo timanställdes 8.2.2010 som intressepolitisk sekreterare, stationerad först i Vasa och flyttade på hösten till Helsingfors.

NHS ledarmöte var i Köpenhamn och årsmöte var i Torshavn på Färöarna 13-15.8.2010. Birgitta Kronberg, ordförande för NHS ledde mötena. Sonja Londen deltog i båda mötena och ledde kanslichefsmötet 1.11.2010 i Köpenhamn. Catariina Salo deltog i alla tre mötena som NHS intressepolitiska sekreterare.

### **EFHOH och IFHOH**

Svenska hörsselförbundet rf är medlem i Europeiska (EFHOH) och i Internationella (IFHOH) nätverket för hörselorganisationer. EFHOH och IFHOH arrangerade sina årsmöten under samma veckoslut i Stockholm 18-20.6.2010. Birgitta Kronberg och Sonja Londen deltog. I samband med årsmötet arrangerade IFHOH ett seminarium, Birgitta Kronberg framförde en nordisk reflektion på seminariet.

## 5. Medlemsföreningarnas verksamhet

Den etablerade föreningsverksamheten i lokalföreningarna är av stor vikt för medlemmarna. Den egna föreningen är och blir en källa för information, hjälp och stöd, social gemenskap, identifiering och grupptillhörighet. Föreningarnas verksamhet består i huvudsak av frivilliga insatser. Svenska hörselskadade i Västnyland rf och Ålands Hörsselförening rf har en deltids anställd.

Föreningen Svenska Hörselskadade i Borgånejden rf firade 25 år. Förbundsordförande Birgitta Kronberg höll festtal och framförde förbundets hälsning.

### Österbottniska sommarsamlingen

Svenska hörselskadade i Sydösterbotten rf var värdar för den årligt återkommande Österbottniska sommarsamlingen. Sommarsamlingen samlade 130 personer från alla de Österbottniska lokalföreningarna. Vice ordförande Bo-Henry Simell framförde förbundets hälsning.

### Social verksamhet

Medlemsträffarna i lokalföreningarna som också har en social funktion arrangeras i varje förening med god uppslutning. Medlemsmöten är allt från varje vecka till några gånger per år. Även rekreationsevenemang är årligen återkommande händelser, t.ex. Svenska Hörselskadade i Borgånejden rf arrangerade en SPA-resa till Ösel, Svenska Hörselskadade i Karlebynejden rf till Virdois och Svenska hörselskadade i Åboland rf arrangerade en sommarresa till Bohuslän i vilken medlemmar från Åbolands synskadade rf deltog. Förbundets resor, som samlar resenärer från hela Svenskfinland, arrangerades inte år 2010 på grund av förbundskongressen med program som utfärdsmål. Rekreativ verksamheten har en stor betydelse för medlemmarna. Föreningarna (10 av 10) har arrangerat 31 rekreationsevenemang som nått 1 054 personer. Rekreativ verksamheten har varit resor, olika kulturella händelser och bowling.

På medlemsmöten har lokalföreningarna också inbjudna föreläsare, Svenska Hörselskadade i Karlebynejden rf hade t.ex. öronläkare Gustav Nyman, HiA-Hörselskadade i arbetslivet rf piloten Johan Hammarström, Svenska Hörselskadade i Åboland rf psykoterapeut Bo Mellberg, Ålands Hörsselförening rf tandläkare Marie Tullberg och Helsingforsregionens hörsselförening rf en studerande från Kenya. Lokalföreningarna har arrangerat 102 medlemsmöten och nått 3 881 personer. Dessutom har föreningarna deltagit i olika evenemang där de ställt ut material och berättat om sin verksamhet, t.ex. HiA-Hörselskadade i arbetslivet rf deltog i Möjligheternas Torg i Vasa, Svenska hörselskadade i Vasanejden rf på Friskvårdsmässan för pensionärer och Ålands Hörsselförening rf på Vårsmässan i Godby. Föreningarnas förtroendevalda har också varit i skolor och hållit lektioner för elever och studeranden. Lokalföreningarna har haft 9 informationstillfällen där man nått 553 personer.

Några lokalföreningar har också klubbverksamhet, Helsingforsregionens hörsselförening rf har Canastaklubb och Ålands Hörsselförening rf tinnitusgrupp. Kurser i tecken som stöd har både HiA-Hörselskadade i arbetslivet rf och Svenska hörselskadade i Vasanejden rf arrangerat.

Lokalföreningarna har medlemmar som representerar hörselområdet i olika organ, förtroendevald inom församlingen, handikapprådet i kommunen och i

handikappförening. Ordförande för Ålands Hörsselförening rf är ordförande för Ålands Handikappförbundet rf. Skrivtolkningen marknadsförs aktivt av föreningarna, genom att skrivtolka egna möten och genom att flera församlingar har arrangerat skrivtolkade gudstjänster i samarbete med lokalföreningarna. Dessutom har föreningarna samarbetat så att skrivtolkning används inom teater, revy och de vackraste julsångerna. Svenska hörselskadade i Nykarlebynejden rf har köpt ett portabelt kommunikationssystem som passar sig förutom för möten och för guidning.

## 6. Frivilligverksamhet

Föreningarnas verksamhet baserar sig på frivilliga insatser. Personer som gör en insats frivilligt uppskattas till 136 personer (10 föreningar av 10).

### Hörselrådgivarverksamheten

Förbundet har inte haft ekonomiska resurser att arrangera utbildningsdagar för hörselrådgivarna. Hörselrådgivarna har varit aktiva. 30 hörselrådgivare runt om i Svenskfinland (10 föreningar av 10). Verksamheten har bestått bland annat av öppen rådgivning, mottagning, hembesök och informationstillfällen. Öppen rådgivning är en annonserad plats och tid, hörselrådgivarna har tillsammans arrangerat 61 rådgivningar och träffat 451 personer. Mottagningar som arrangeras i samband med medlemsmöten (en timme före) har varit 36 stycken och råd getts till 517 personer. Hörselrådgivarna har gjort 342 stycken hembesök. En ökande informationskanal är telefon och mejl, information via telefon 227 stycken och 355 rådgivningar via mejl har registrerats.

## 7. Ungdomar

Förbundet har inlett regelbundna träffar med SPERES – Finlandssvenskt specialpedagogiskt resurscentrum. Utbyta erfarenheter, aktuella och planerade händelser. Sonja Londen och Nora Strömman har en gång tillsammans och Sonja Londen en gång ensam träffat koordinatör Annina Jansson, hörselpedagogerna Eivor Larpes och Lena Nyström.

Den lokala träffen i Österbotten arrangerades i april 2010, nio ungdomar var och bowlade och åt en middag. Den planerade veckoslutsträffen i maj hade endast 5 anmälda och sköts upp till hösten. 20-22 augusti samlades åtta ungdomar (åldern 15-27 år) till ett ungdomsveckoslut på Norrvalla -Folkhälsan i Vörå. Catariina Salo

Svenska hörsselförbundet rf är en intresseorganisation för hörselskadade med svenska som modersmål. Det vill säga människor med nedsatt hörsel, tinnitus, Ménières sjukdom, ljudöverkänslighet samt vuxendöva. Vi arbetar också för att stödja föräldrar och andra anhöriga.

koordinerade och ledde veckoslutsträffen. Ungdomarna diskuterade strukturen gällande ungdomsverksamheten inom förbundet, och som en realistisk form ansågs en årligen återkommande veckoslutsträff kring ett visst tema, umgås och idrotta. Tre unga och flera unga vuxna deltog i förbundskongressen Bättre ljudmiljö, ungdomarna trivdes och hoppas att flera ungdomar deltar på nästa förbundskongress.

Unga vuxna upprätthåller Hör Hit! Bloggen som startades våren 2009. I förbundets tidskrift Vi hörs har unga vuxna deltagit genom att Johan Wikström skrivit en artikel om hur tekniken går framåt och en artikel skrevs om Rockaren Ronny som numera hör låttexterna.

## 8. Projekt

### Buller och Bång

Projektet har förverkligats med stöd av Stiftelsen Brita Maria Renlunds minne och Undervisningsministeriet.



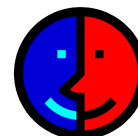
Barnboken Hörselhunden Hasse har det tryckts 300 stycken flera exemplar. Författare är förbundets kursplanerare Nora Strömman och layouten har gjorts av Kasper Strömman. En materialväska som används vid temaveckorna i daghemmen har införskaffats, projektet har nu två uppsättningar av väskan.

Hörselhunden Hasse har med Buller och Bång - materialet besökt tio daghem. Pjånkis daghem (två grupper) på Kimito, i Furubo daghem i Dragsfjärd, Hulta daghem i Dalsbruk Sofia daghem i Nivelax, Solhagens daghem och Knattebo i Malax, Gullvivan i Lolax, Liljekonvaljen i Vörå, Rödluvans daghem i Särkimo och Tottebo daghem i Tottesund. Noteras kan att BTJ Finland Oy har beställt 30 stycken exemplar av boken Hörselhunden Hasse.

Arcada praktikant inom sociala området Alexandra Orrman har under sin praktiktid utfört en studie. Hon har besökt två daghem och intervjuat personal gällande ljudmiljön på daghemmet. Bland annat framfördes att daghemmen jämfört med tidigare så gör dagens miljö barnen mera högljudda, förut hade t.ex. leksakspistoler inget ljud. Daghemmen berättar att efter förra lågkonjunkturen blev barngrupperna större och det påverkar ljudmiljön till det sämre. En sammanfattning ingick som en artikel i Vi hörs nummer 3/2010.

### Anti Depp

Anti Depp var ett projekt i samarbete mellan Psykosociala förbundet rf och Svenska hörsselförbundet rf. Projektet var fyraårigt, påbörjades i juni 2006 och avslutades i december 2009. Penningautomatföreningen (RAY) var bidragsgivare och Svenska Studiecentralen rf svarade för den externa utvärderingen. Utvärderarens slutsatser gällande projektet var bland annat att samarbetet mellan förbunden har fungerat bra och jämlikt och att produkterna överlever projekttiden. Projektsekreterare Jennika Kullman var anställd att avsluta projektet till och med sista januari 2010. En avslutande artikel har ingått i Psykosociala förbundet rf:s tidskrift Respons, SOS-Aktuellt och Vi hörs. En slutrapport i form av en mapp innehållande projektets material har sammanställts och distribuerats till RAY, båda förbunden och till Svenska studiecentralen. Projektets material är tillgängligt på projektets hemsida [www.horsel.fi/projekt/anti\\_depp](http://www.horsel.fi/projekt/anti_depp)



### SKRIV TILLgänglig kultur (STiK)

Projektet STiK är ett samarbetsprojekt med Svenska Österbottens Ungdomsförbund (SÖU). Projektet finansieras av Aktion Österbotten och ingår i Leader-programmet. Projektkoordinator Catariina Salo slutade i januari 2010 och Maria Salonen började 1.3.2010.



Under sommaren textades tre teaterföreställningar utomhus, Pedersöre Teater "Revisorn", Korsholms Teater "Madicken" och Oravais Teater "Hjälten på Den Gröna Ön". Barnteaterpjäsen Spårlöst försvunnen textades i Vasa 27.5.2010, reklam i Vbl och i lokalradion. Annons i form av en artikel ingick i FSUs reklamtidning. Vbl skrev om textningen i deras bilaga om sommarteatrar. Dockteatern Cosimo hade en textad föreställning "En helt vanlig dag" i Kristinestad 9.12.2010.

Teatergruppen bestående av fem personer testade upplevelsen av teater där projektet strävade efter att stöda läppavläsningen. Gruppen träffades ett antal gånger före själva teaterbesöket och fick ta del av manuset och träffa både regissören och huvudrollsinnehavaren. Metoden har fått namnet Dublinmetoden i och med att förbundet har bekantat sig med metoden i Irland. En annan metod att stöda läppavläsningen testades i form av att varje besökare fick en längre och händelsebeskrivande sammanfattning före själva teaterbesöket. Metoden har fått namnet Synopsis.

Utbildning av kursledare inom sökning och användning av skrivtolk, inom medlemsföreningarna, åtta deltagare. Inom projektet har en materialmapp utarbetats för utbildningen av utbildare att ansöka och beställa skrivtolk. Mappen samlar information om hur man ansöker om skrivtolk, beställer och använder skrivtolktjänsten. Utgående från detta material kommer det att utarbetas broschyrer som trycks år 2011.

Projektkoordinator Maria Salonen och projektgruppens medlem Harriet Snellman var på studiebesök till föreningen Stagetext i London 6-9.6.2010. De tog också del av två textade föreställningar varav den ena var utomhusteater. Projektet har varit synligt på förbundskongressen Bättre ljudmiljö, på Scenkraftsdagarna som var ett nationellt tvåspråkigt evenemang för aktiva inom amatörteatern, Finlands Svenska Ungdomsförbund ansvarade för den svenskspråkiga delen.

### Medverkande roll i andra projekt

#### EHYT (Huonokuuloisten yhdenvertaisuuden edistäminen työelämässä)

Projektet EHYT administreras av Kuuloliitto ry. Projektet är RAY finansierat och pågår år 2007-2010. Verksamhetsledare Sonja Loden är medlem i styrgruppen. Projektets mål är att tillförsäkra lika förutsättningar för personer med nedsatt hörsel att klara sig i arbetslivet. Centrala svårigheter som personerna möter, anknyter sig till hur de skall få arbete och hur de skall orka i arbetslivet.

Inom projektet har man utrett hörselskadades erfarenheter av arbetslivet. Projektet har utkommit med en publikation "Huonokuuloisena työelämässä" och en broschyr "Työelämäopas".

## 9. Samarbete

### Skrivtolkutbildning på svenska

En skrivtolkutbildning på svenska i samarbete med Axxell startade den 29 januari 2010 i Pargas på Åbolands folkhögskola. Förbundsordförande Birgitta Kronberg berättade om förbundet, egna erfarenheter av tjänsten skrivtolk och vad man ska tänka på i kontakt med personer med hörselnedsättning. Lokalföreningarna och medlemmar har erbjudit studeranden praktikmöjligheter. Av 83 sökanden antogs 18 till utbildningen. Två studeranden avslutade utbildningen efter första närtillfället och en under sommaren. Av femton klarade åtta tolkregisterprovet.

Närperioderna har varit sju till antalet och varit på följande platser:

- 29-31.1.2010 Åbolands folkhögskola i Pargas.
- 12-14.3.2010 Åbolands folkhögskola i Pargas.
- 16-18.4.2010 Finns folkhögskola i Esbo.
- 7-8.5.2010 i Vasa.
- 10-13.9.2010 i Karis
- 15-17.10.2010 i Pargas
- 19-21.11.2010 i Helsingfors

Carola Gröndahl från Axxell har koordinerat utbildningen. Förbundets roll under utbildningen har varit kontroll av innehåll och att förmedla kontakter inom området. På den första närperioden deltog Sonja Londen och Catariina Salo. Sonja Londen har deltagit i alla närperioder förutom i maj i Vasa. Catariina Salo och Maria Salonen deltog i den. Axxell har ersatt förbundet för Sonja Londens kostnader. Fredagen den 19 november var skrivtolkstuderanden inbjudna till förbundskansliet och alla fick en kongressväska med öronproppar, STiK-block och penna, samt ett anteckningshäfte av Axxell. Efter besöket gick gruppen till Kitchen G18 på middag som SFV bjöd på. Kanslichef Christoffer Grönholm deltog i middagen. Tolkregisterprovet arrangerades i Karis 10-11.12.2010. Birgitta Kronberg deltog som en av tre personer med hörselskada när studeranden utförde tolkprovsdelen kontakttolkning. Enligt överenskommelse ska en person från Svenska hörsselförbundet rf vara med i bedömningen av studerandens prestationer, verksamhetsledare Sonja Londen deltog. Axxells representanter och Sonja Londen hade möjlighet att delta som observant i den finskspråkiga skrivtolkutbildningens tolkregisterprovet.

### **TTYR-gruppen**

Sonja Londen har representerat Svenska hörsselförbundet rf i Tulkkitoiminnan yhteistyöryhmä (TTYR). TTYR är ett organ som har hand om olika tolkrelaterade ärenden och frågor i Finland, strävar efter att utveckla tolktjänsten och upprätthåller tolkregistret. TTYRs beslutande föreningar är Kuuloliitto ry, Kuurojen liitto ry, Suomen viittomakielen tulkit ry och Suomen kuurosokeat ry. Övriga som deltar i möten är Kuulovammaisten lasten vanhempien liitto ry, Humanistinen ammattikorkeakoulu, Diakonia-ammattikorkeakoulu, Kuurojen palvelusäätiö och Suomen kirjoitustulkit ry. TTYR har godkänt tolkregisterprovet för svenskspråkiga skrivtolkar 2.9.2010.

### **Text-gruppen**

Styrelsemedlem Eyolf Karlsson representerar förbundet i Text-gruppen som Kuuloliitto koordinerar. I gruppen ingår också representanter för Kuurojen liitto, Eläkeliitto, Venäjäseura, Stakes, Social- och hälsovårdsministeriet, Suomen

Kuurosokeat, Invaliidiliitto och Erialaisten oppijoiden liitto. Gruppen följer med utvecklingen kring textning av TV-program.

#### **Texttelefon service**

Protone Oy handhar texttefontjänsten. Uppföljningen av tjänsten är ett samarbete mellan flera organisationer. Gita Lindholm är Svenska hörsselförbundet rf:s representant. I gruppen ingår dessutom representanter för Suomen Kuurosokeat ry, Suomen CP-liitto ry, Kuurojen liitto ry, Kuuloliitto ry och Kiinteistö Oy Valkea talo.

#### **TRIO**

Triosamarbetet är ett samarbete som Svenska hörsselförbundet rf initierat. Samarbetet är mellan Svenska pensionärsförbundet rf, Förbundet Finlands svenska synskadade rf och Svenska hörsselförbundet rf. Verksamhetsledarna och ordföranden träffas regelbundet. Förbundens tidskrifter distribueras till varandras styrelsemedlemmar. Ett konkret resultat är utgivningen av Vi hör och God Tid som taltidningar. Förbundet Finlands svenska synskadade koordinerar utgivningen och ansvarar för finansieringsadministrationen. Utgivningen av taltidningarna sker med stöd av Stiftelsen Leo, Mary och Mary-Ann Hackman.

#### **SAMS – Samarbetsförbundet kring funktionshinder rf**

Samarbete inom handikappsektorn har lyfts fram både inom sektorn själv och påtryckning utifrån. Handikappsektorn har strävat efter att utveckla en mera strukturerad gemensam intressebevakning inom det finlandssvenska handikappfältet. Finansiärer har idkat påtryckning för samarbete gällande bidragsutdelning. Hösten 2009 påbörjades diskussion mellan de fyra finlandssvenska förbunden, dvs Förbundet Finlands Svenska Synskadade rf, Svenska hörsselförbundet rf, Psykosociala förbundet rf och Förbundet De Utvecklingsstördas Väl rf och Finlands Svenska Handikappförbund rf som ledde utvecklingsarbetet till en början.

Svenska hörsselförbundet rf tog en aktiv roll i mars 2010 att ett nytt förbund bör bildas med nytt namn för att visa att något nytt bildats. Psykosociala förbundet rf, Svenska hörsselförbundet, Förbundet Finlands Svenska Synskadade och Förbundet De Utvecklingsstördas Väl stiftade SAMS – Samarbetsförbundet kring funktionshinder rf den 14 september 2010. Birgitta Kronberg med Bo-Henry Simell som suppleant har suttit i SAMS interimsstyrelse. Till ordförande för interimsstyrelsen valdes Psykosociala förbundet rf:s ordförande Gustav Skuthälla och Svenska hörsselförbundet rf:s verksamhetsledare Sonja Londen som sekreterare.

Bildandet av organisationen har betytt mycket arbete. Grunduppgiften intressepolitiska ärenden har i detta skede kommit i bakgrunden i och med att fokus satts på bildandet av organisationen och utarbetning av SAMS bidrag. Sekreterare

Svenska hörsselförbundet rf är en intresseorganisation för hörselskadade med svenska som modersmål. Det vill säga människor med nedsatt hörsel, tinnitus, Ménières sjukdom, ljudöverkänslighet samt vuxendöva. Vi arbetar också för att stödja föräldrar och andra anhöriga.

inom interimsstyrelsen har varit Svenska hörsselförbundet rf:s verksamhetsledare Sonja Londen och som suppleant-sekreterare chefredaktör Sofia Stenlund från Förbundet Finlands Svenska Synskadade rf.

Målsättningen är att SAMS ska fungera som ett samarbetsforum inom det finlandssvenska handikappfältet från och med den 1.1.2012. Effektivera det finlandssvenska handikappolitiska intressebevakningen, alla former av utanförskap och isolering skall förhindras. Målet är att uppnå ett samhälle för alla. SAMS – Samarbetsförbundet kring funktionshinder rf utgår i sitt arbete från FN konventionen om rättigheter för personer med funktionsnedsättning, ser till att våra rättigheter garanteras i lagstiftning och att samhällets och allmänhetens attityder till personer med funktionsnedsättning förändras

#### **Juridisk ombud i Svenskfinland inom handikappsektorn**

RAY har beviljat bidrag för två juridisk ombud. Juridisk verksamhet inom handikappsektorn i Svenskfinland är ett samarbete mellan Svenska hörsselförbundet rf och med de övriga finlandssvenska handikappförbunden: Förbundet Finlands Svenska Synskadade rf, Förbundet De Utvecklingsstördas Vål, Finlands Svenska Handikappförbund rf och med Psykosociala förbundet rf. Dessutom är Finlandssvenska Socialförbundet med i samarbetet. Verksamhetens ekonomiska administration handhas av Förbundet De Utvecklingsstördas Vål rf. Juridiska ombuden har varit Ulrika Krook (1.1.2010 -) och Johanna Lindholm (12.4.2010 -).

Juridiska ombuden har arrangerat referensgruppsmöten med informatörer och handledare. Gita Lindholm har deltagit i mötena med informatörerna. Syftet med möten är att juridiska ombuden får för kännedom om fältets situation. Ett jämlikhetsseminarium arrangerades på Hanaholmen 15.9.2010, Svenska hörsselförbundet rf representerades av Eyolf Karlsson. Juridiska ombuden arrangerade två valdebatter i Österbotten, en i Jakobstad 17.11.2010 och en i Vasa 2.12.2010. En planeringsgrupp tillsattes för planering av en valdebatt i Helsingfors år 2011. Svenska hörsselförbundet rf:s representant i planeringsgruppen har varit Thomas Londen.

#### **Kuuloliitto ry**

Verksamhetsledare Sonja Londen och Finska hörsselförbundets verksamhetsledare Pekka Lapinleimu har regelbundet träffats. Utbyte av aktuella ärenden. Ansökningar om bidrag för ett gemensamt projekt gällande hörselundersökning vid en ålder på 50 har sökts men inte beviljats bidrag.

## 10. Intressepolitiskt arbete

Händelser som förbundsstyrelsen reagerat på under året minskat i jämförelse med året innan, en orsak är att fokus varit på förbundskongressen Bättre ljudmiljö.

Förbundet har per brev till SFV idkat påtryckning för att få FST5 morgonsändningarna textade för hörselskadade, morgonsändningarna som började januari 2010, dock utan textning. Verksamhetsledare Sonja Londen har deltagit i Svenska studiecentralens och Folktingets seminarium kring lobbyarbete.

Förbundet har följt med utvecklingen gällande öronpolikliniken i Sydösterbotten, som meddelat via media att den kommer att stängas. En insändare publicerades i Syd-Österbottens tidning. Förbundet uttrycker en oro för att det här kan leda till att många kommer att vänta med att söka hjälp för sitt hörselproblem. Förbundet har också bidragit med innehåll i juridiska ombudens utlåtande gällande lag om hälso- och sjukvård.

Förbundet har lämnat in följande utlåtanden/skrivelser:

### **Kommunikationsministeriet**

– Utlåtande gällande kommunikationsmarknadslagen. Svenska hörsselförbundet rf anser att en lösning bör hittas som gör det möjligt att skicka textmeddelande till nödnumret 112, med och utan SIM-kort. Svenska hörsselförbundet rf poängterar också vikten av att ett byte från trådtelefon till mobiltelefoni bör ske på kundens villkor

– Utlåtande gällande Kommunikationsministeriets åtgärdsprogram: Mot ett tillgängligt informationssamhälle. Svenska hörsselförbundet rf föreslog bland annat att man också skulle ta med i programmet textningen för hörselskadade på tv-program på Yle Arenan och att samtalsstörande ljud skulle få en egen åtgärds punkt.

### **Folkpensionsanstalten**

– Kommenterat ett utlåtande som Delegationen för rehabiliteringsärenden kommer att lämna in till FPA, gällande behovsprövad rehabilitering 2011-2013.

– Kommenterat blanketterna som började användas vid ansökan om tolkningstjänst.

### **Nordisk resolution kring hörselvården**

– Nordiska Hörselskadades Samarbetskommittés (NHS) ståndpunkt gällande hörselvården i de nordiska länderna. En gemensam resolution som har skickats till Nordiska ministerrådet och till ministeriet som ansvarar för hälsovården i respektive land. NHS understryker att alla ska ha möjlighet att vara aktiva i arbetslivet, ha möjlighet till en utbildning och ha en god livskvalitet.

Svenska hörsselförbundet rf är en intresseorganisation för hörselskadade med svenska som modersmål. Det vill säga människor med nedsatt hörsel, tinnitus, Ménières sjukdom, ljudöverkänslighet samt vuxendöva. Vi arbetar också för att stödja föräldrar och andra anhöriga.

## 11. Organisation

Förbundet har i Vi hörs nummer 2 uppmärksammat hedersordförande Börje Sjöbloms 80-årsbemärkelsedag, och genom att öka värdet i Jubileumsfonden.

### Stadgejusteringar

Förbunds kongressen Bättre ljudmiljö beslöt justera förbundets stadgar. Kongressdatum flyttades till november med motiveringen att kongressförberedelserna infaller under sommarmånaderna med kongress i september. Föreningarnas verksamhet ändrar form under sommarmånaderna och medlemmarna nås inte i samma utsträckning som under vår och höst månaderna. Semestertider för förbundspersonalen inverkar också på beredelserna och övriga involverade som vi bör få kontakt med är på semester. Dessutom flyttades val av revisor till förbundsmötet. I och med att valet sker på förbundsmötet väljs de för ett år åt gången, i enlighet med räkenskapsperioden. Arvoden för förtroendevald sattes också till på förbundsmötets agenda med motiveringen att Svenska hörsselförbundets budget behandlas på förbundsmötet där kostnadsersättningarna ingår.

### Förbunds kongressen Bättre ljudmiljö

Hedersordförande Börje Sjöblom öppnade kongressen. Åbo stads hälsning framfördes av fullmäktigeledamot Ulla Achrén och chefredaktör Torbjörn Kevin höll ett föredrag om Synlighet – ett måste för finlandssvenska organisationer. Kuuloliitto ry, Förbundet De Utvecklingsstördas Väl rf och Speres framförde hälsningar på kongressen.

Göran Grönroos var mötesordförande på förbunds kongressen. Kongressen arrangerades på Radisson Blu Marina Palace Hotell i Åbo 17-19.9.2010. Förutom användning av teleslinga användes både skrivtolkning och videoprojicering av talaren (läppavläsning) under kongressprogrammet.

Handlingsprogram Bättre ljudmiljö 2011-2013 diskuterades och antogs på förbunds kongressen. Programmet är indelat i tre temaområden; bättre ljudmiljö, stöd i att höra (tekniska lösningar) och bra hörselvård (finlandssvensk fråga). Kongressen poängterade vikten av att under kongressperioden få en kampanj riktade mot ungdomar och faran av att lyssna på MP3-spelare.

Under dagarna hade tre hörhjälpmedelfirmor, Widex Akstic, DanaLink och Comfort Audium utställning. Dessutom deltog Egil.fi en av dagarna. Förbundet arrangerade både snabblotteri och budgivning. Juridiska ombuden Ulrika Krook och Johanna Lindholm hade egna föreläsningar på kongressen men erbjöd också möjligheten för

deltagarna att personligen träffa dem. Carsten Svensson från Ecophon Group föreläste om akustik och efterklang. Kongressmiddagens program bjöd på underhållning av Thomas Lundin, Calle Pettersson och Manstolvan Munvig. Som konferencier var Thomas Lundin.

Styrelsen utlyste en fotografitävling med temat Ljudbild, en bild där vi kan uppleva ljudet. Tävligen utlystes via Internet och med en e-post till föreningarna. Fotona var utställda på kongressen och deltagarna röstade fram vinnarbilderna.

Förbundskongressens tema Bättre ljudmiljö -trycktes sex olika slogan-affischer kring Bättre ljudmiljö temat. Även bokmärken trycktes med samma slogan. Reklammaterial införskaffade: kongresspennor, kongresskuvert, öronproppar och en kongressväska med Comfort Audio och Widex som sponsor.

Kongressen dokumenterades i form av en fotobok, som har distribuerats till alla medlemsföreningar, medlemmarna i styrelsen (avgående och nyvalda), samt kongressens mötesordförande, hedersordförande och till fotograferna. Två personer Carl-Magnus Andersson och Seppo Yli-Äyhö var utsedda att fotografera under kongressdagarna.

### **Förbundsstmötet**

Medlemmarna sammankom till förbundsstmötet lördagen den 24 april 2010 i Kristinestad. Förbundsstmötet hölls i kulturhuset Dux. Sydösterbottens hörsselförening rf:s representant Bertel Strandberg var mötesordförande och nio av tio ordinarie medlemmar var på plats. Förbundets projektkoordinator för SKRIV TILLgänglig kultur Maria Salonen berättade om aktuellt från projektet. På förbundet premierades Ålands Hörsselförening rf med en ljudnivåmätare. Föreningen samlade flest poäng i Svenska hörsselförbundets medlemsvärningstävling år 2009.

### **Förbundsstyrelsen**

Förbundsstyrelsen har haft åtta möten varav ett var telefonmöte. Styrelsen och förbundets personal har sammankommit till två gemensamma diskussionstillfällen, ett före styrelsemötet (2/2010: februari) med en allmän diskussion kring förbundets situation och ett efter styrelsemötet (8/2010: december) med en diskussion kring startandet av förverkligandet av Handlingsprogrammet Bättre ljudmiljö 2011-2013.

### **Förbundsstyrelsens utredning**

Förbundsstyrelsen har våren 2010 gjort en utredning gällande föreningarnas/förbundets uppgift och samhällsnytta samt om användningen av bidrag. Utredningen förverkligades genom att föreningarna fördelades

styrelsemedlemmarna emellan, som diskuterade med representanter från lokalföreningarna. Resultatet sammanställdes av Thomas Londen.

Enligt utredningen har föreningarna följande uppgifter: social roll, rådgivning och information, lokal intressebevakning samt att arrangera olika aktiviteter. Förbundets främsta uppgift, enligt utredningen är upplysning och information, påverkan och intressepolitik, olika former av stöd (allmänt, ekonomiskt stöd och stöd med material), arrangera kurser, skapa och upprätthålla kontakter samt attitydarbete. Gällande frågan vilka teman förbundet ska fokusera på inom hörselområdet nämndes speciellt textning och teleslingor.

Förbundets och föreningars samhällsnytta, enligt utredningen är att utgöra en förbindelselänk mellan svenska lokalföreningar för hörselskadade, informera om hörselskadades problem, förebygga förtidspensionering och attitydarbete. Förbundets samhällsnytta förverkligas genom information, kurser, olika projekt och intressebevakning. Föreningars samhällsnytta är att få personer med hörselnedsättning aktiva med i det sociala livet, ge råd och stöd och ge möjlighet till rekreation och delaktighet.

Lokalföreningarna använder sina medel förutom till administrationskostnader (postning, data och kontorsmaterial, traktering) till buss och transport och föreläsningar och program. Bidraget av Penningautomatföreningen RAY och Paffen (för Ålands Hörsselförening rf) är föreningarnas livlina. Utan bidraget försvagas och minimeras verksamheten.

### Arbetsgrupper

En ekonomigrupp att följa upp den ekonomiska situationen, budget och bokföring under året, gruppen har sammankommit regelbundet. I gruppen ingår Birgitta Kronberg, Bo-Henry Simell och Sonja Londen.

Tre arbetsgrupper tillsattes på styrelsens och personalens diskussionsdag 1.12.2010: Bättre ljudmiljö, Bra hörselvård och Stöd i att höra. I arbetsgruppen ingår en styrelsemedlem och två andra förtroendevalda personer. Arbetsgrupperna utarbetar förslag på hur temat (som ingår i Handlingsprogrammet Bättre ljudmiljö) kunde förverkligas. Grupperna utför sitt arbete januari – februari 2011. Medlemmarna i grupperna är Monica Bäckström, Sture Söderlund och Eyolf Karlsson (Bättre ljudmiljö), Ulla-Maj Storsjö, Ann-Christin Johansson och Anne Sjöqvist (Bra hörselvård) och Tor Wernér, Gunnel Cederberg och Bodil Selenius (Stöd i att höra).

## 12. Förbundskansli

Förbundet har sitt kansli i en hyrd lokal på Kajsaniemigatan 3 B 13 i Helsingfors. Gällande projektet SKRIV TILLgänglig kultur hyr förbundet kansliplats av SSG i Vasa på Handelsplanaden. Under våren fick förbundet förfrågan om intresse att hyra på Vegahuset, Nordenskiöldsgatan i Helsingfors. Kanslirummen ägs av Förbundet De Utvecklingsstördas Vål rf. I Vegahuset finns också Juridiska verksamheten i Svenskfinland inom handikappsektorn och Finlands Svenska Handikappförbund rf. Vårt förbund meddelade intresse för tre dubbelrum och ett enkelrum. I juni meddelade FDUV att de fått en annan intressent för alla tillgängliga åtta rum. Eventuell flyttning till Vegahuset var därmed avslutad.

Förbundet hade vid årets slut fyra anställda: verksamhetsledare, kanslisekreterare och en projektkoordinator. Kursplaneraren har varit tjänstledig från och med 1.7.2010. Catariina Salo har jobbat som tf kursplanerare och koordinerat ungdomsverksamheten. Stämningen på förbundskansliet har skötts av Tuula Ilves som gick i pension 31.7.2010. Tidsbundna timanställda har varit Thomas Londen med uppdraget att representera förbundet i planeringsgruppen inför valdebatten i Helsingfors.

Svenska hörsselförbundet rf köper tjänster av Ab Jakobstads bokföringsbyrå gällande löneräkningen, bokföringen av Qwerty Oy och från och med 13.11.2010 köps stämningen av kansliet av Anssari Oy. Personalens företagshälsovård köps av Mehiläinen/Forums läkarstation i Helsingfors och Vasa. Företagshälsovårdaren har gjort ett arbetsplatsbesök oktober 2010. Gita Lindholm och Nora Strömman deltog i audiologdagarna i Helsingfors.

Svenska hörsselförbundet rf har av firman vi beställde marknadsföringsmaterialet för kongressen Suomen Kolibri Oy mottagit en donation: DVD spelare med 7" LCD monitor av märket ELTA. Förbundet har köpt en telefon åt verksamhetsledaren, Nokia N900 som är en telefon med möjlighet att koppla till Internet. Socionomstuderande Alexandra Orrman utförde sin praktik på förbundskansliet 19.4-27.5.2010. Förbundskansliet arrangerade öppet hus i form av en valborgsfest "vappkul" onsdagen den 28 april 2010. Styrelsen (både avgående och kommande) och personalen avslutade året med en gemensam middag. Personalen fick som julgåva en arbetsdag som består av middag och ett biobesök.

### Förbundets produkter

Förbundet har i och med temat bättre ljudmiljö utökat sina försäljningsprodukter med Slazenger reflexband med blinkande lampa och Peltor hörselkåpor. 30 stycken

blåa Aalto skålar (av storlek liten) med förbundets namn ingraverat har köpts med avseende att ges vid uppvaktning och representation.

### 13. Ekonomi

Oroväckande även detta år var förbundets ordinarie verksamhet som visar på minus resultat 27 226 euro. Den ordinarie verksamheten är i behov av mera årliga anslag för att kunna upprätthålla en kvalitativ ordinarie verksamhet. Förbundet är helt beroende av att förutom allmänna RAY-bidraget erhålla understöd och bidrag från stiftelser och fonder, samt donationer och frivilliga bidrag. Flera års kämpande inom den ordinarie verksamheten har noterats av RAY och i RAYs förhandsbesked december 2010 har det allmänna verksamhetsbidraget höjts med 43 000 euro. Höjningen kommer att underlätta situationen men dock inte ge möjlighet att anställa till personal. För att täcka likviditeten i december 2010 så har förbundet tillfälligt använt av de fria fondernas (Hörsel- och Jubileumsfondens) konton, för att inte behöva sälja av placeringarna eller uppta lån. En bidragande orsak till likviditetssvårigheten var att inom EU-projektet Skriv Tillgänglig kultur ersätts kostnaderna mot redovisning. Vid årets slut var 34 939 euro förskotterat.

Medlemsantalet i föreningarna stiger. Handlingsprogrammet 2008-2010 hade som mål att lokalföreningarnas medlemsantal skulle överstiga 3 000 medlemmar år 2010, vilket nåddes. Ett ökat medlemsantal är glädjande men för också med sig kostnader både för förbundet och föreningarna. Förbundsmötet diskuterade medlemsavgiften till förbundet och beslöt att för år 2010 är avgiften densamma som för år 2009. För personer 19 år och äldre 6,00 euro och för barn under 18 år och det år man fyller 18 år 1,50 euro. Föreningarna betalar medlemsavgift enligt medlemsantalet per den 31.12. För understödjande medlem är för en ideell förening medlemsavgiften 100 euro och för företag 300 euro.

Penningautomatföreningen RAY utförde ett granskningsbesök september 2010, det senaste granskningsbesöket var år 1990. I samband med besöket bekantade de sig med förverkligandet av verksamheten som beviljas AK-bidrag (temakursverksamheten och lokalföreningarnas verksamhetsbidrag). RAY konstaterar att i förhållande till understödsnivån är förbundets verksamhet aktiv och som helhet effektivt organiserad. De lokalföreningarnas frivilliga verksamhet möjliggör en kostnadseffektiv verksamhet nära målgruppen. För hörselskadade är det speciellt viktigt att få information på sitt eget modersmål, eftersom nedsatt hörsel gör det svårare att förstå ett främmande språk. Verksamhetens konkreta verkningar kan inte bedömas på grundval av detta granskningsbesök.

Svenska hörsselförbundet rf är en intresseorganisation för hörselskadade med svenska som modersmål. Det vill säga människor med nedsatt hörsel, tinnitus, Ménières sjukdom, ljudöverkänslighet samt vuxendöva. Vi arbetar också för att stödja föräldrar och andra anhöriga.

Bokslutet visar en förlust på totalt 8 782,44 för året. Mimi Wiik med bokföringsbyrå QWERTY OY har handhaft bokföringen och uppgjort bokslutet. DE Solveig Törnroos-Huhtamäki och bokföringschef Henrik Bilenberg har reviderat bokslutet.

### Ordinarie verksamhet

Ordinarie verksamheten år 2010 blev likt året innan ett tungt år, mycket i och med att det var kongressår. För den ordinarie verksamheten erhöles ett allmänt understöd på 93 000 euro från RAY, summan har varit samma sedan år 2007. Övriga bidrag 37 542,48 euro för den ordinarie verksamheten erhöles från Svenska Folkskolans vänner, Konstsamfundet, Svenska kulturfonden, William Thuring's stiftelse, Stiftelsen E o R Gesellius fond, Svenska studiecentralen, Letterstedtska huvudstyrelsen, Oskar Öflunds stiftelse, Stiftelsen 7:nde mars fonden, Arbetets Vänner Huvudföreningens Kulturfond och Stiftelsen Leo, Mary och Mary-Ann Hackman.

Det mest kostsamma evenemanget inom ordinarie verksamheten var förbundets kongress Bättre ljudmiljö. Deltagaravgifterna gav knappa 7 000 euro mindre än budgeterat, antalet deltagare blev färre än det uppskattade antalet. Kostnaderna översteg budgeten med 3 000 euro, tekniken blev dyrare än beräknat. Intäkterna har minskat i och med att inga byråttjänster bokförts som intäkt från temakursverksamheten och på rehabiliteringsverksamheten. Den ordinarie verksamheten visar en förlust på 27 226,68 euro.

Övriga intäkter inom den ordinarie verksamheten är ersättningar av Axxell gällande förbundets kostnader inom skrivtolkutbildningen, intäkterna från kongressens lotteri, budgivning och sponsorernas bidrag gällande produkterna och den kollekt som samlades in under den österbottniska sommarsamlingens gudstjänst i Lappfjärd-Kristinestads församling, Sideby kyrka söndagen den 15 augusti 2010. Förbundet har debiterat SAMS för de arbetsinsatser som Sonja Londen arbetar för SAMS-Samarbetsförbundet kring funktionshinder rf. Samma gäller projektet STiK, dessa bokförts som byråttjänst.

Inom den internationella verksamheten har förbundet i och med anställningen av Catariina Salo, februari 2010 arbetsgivaransvar för Nordiska Hörselskadades Samarbetskommittés (NHS) intressepolitiska sekreterare. Kostnaderna ersätts mot redovisning av NHS. Ordförandens och verksamhetsledarens resekostnaderna och uppehälle för NHS mötena ersätts av NHS. Sonja Londen har beviljats ett personligt bidrag på 300 euro av Svenska Folkskolans Vänner för deltagandet i IFHOH/EFHOHs årsmöte och temadag i Stockholm, bidraget har betalats vidare till förbundet.

Svenska hörsselförbundet rf är en intresseorganisation för hörselskadade med svenska som modersmål. Det vill säga människor med nedsatt hörsel, tinnitus, Ménières sjukdom, ljudöverkänslighet samt vuxendöva. Vi arbetar också för att stödja föräldrar och andra anhöriga.

### Övrig stadgeenlig verksamhet

Medlemsvärningens kostnader är värningsblanketten i Vi hörs och gåvor till värvare. Förbundet beviljades inga bidrag för hörselrådgivarverksamheten. Förbundet har köpt produkter som finns i lager och belastar den övriga stadgeenliga verksamheten med knappa 3 000 euro.

Kursverksamheten inom förbundet har olika finansiärer. Tema-kurserna finansieras med bidrag beviljade av RAY. Verksamheten har fått riktat verksamhetsunderstöd (Ak-bidrag) från och med år 1995 och sedan dess har understödets nivå inte höjts. I diskussion med representanter från RAY har kostnaderna för kursplanerarens löner bokförts på ordinarie verksamhetens lönekostnader. Rehabiliteringen är grundkursen med uppföljning som förbundet arrangerar i samarbete med Folkpensionsanstalten (FPA).

RAY understöder med ett riktat bidrag lokalföreningarnas verksamhet, detta bidrag förmedlar förbundet till föreningarna. Fördelningen var ett grundbidrag på 500 euro per förening för allmänna kostnader, oberoende av föreningens storlek. Resten fördelades enligt antalet medlemmar inom föreningarna. Glädjande var att RAY enligt förhandsbeskedet i december 2010 kommer att höja på bidraget.

Bidraget på 5 000 euro (från år 2009) för ungdomsveckoslutet arrangerades i augusti. Av Sparbanksstiftelsen i Helsingfors beviljades ungdomsverksamheten ett bidrag på 2 000 euro, 1 000 överförs till år 2011.

### Projekt

Projektet Buller och Bång har beviljats bidrag av Stiftelsen Brita Maria Renlunds minne, 12 000 euro och Undervisningsministeriet 15 000 euro. Projektet har också en egen intäkt genom försäljningen av boken Hörselhunden Hasse på 582,95 euro. Av intäkterna har 4 300 överförts till verksamheten år 2011. Projektet Anti Depp har lämnat in slutredovisning till RAY och därmed mottagit den sista delen på 3 985 euro av bidraget.

Projektet SKRIV TILLgänglig Kultur har totalt en budget på 100 000 euro som godkänts av Aktion Österbotten (Leader-program). De finlandssvenska fonderna Stiftelsen 7:nde mars fonden, Stiftelsen Brita Maria Renlunds minne, Harry Schaumans Stiftelse och Svenska kulturfonden beviljade år 2009 stöd för att täcka förbundets egen andel av projektet (30 % av kostnaderna). Vid utgången av år 2010 hade projektet haft kostnader för 55 174 euro som redovisas till Aktion Österbotten och använt av de finlandssvenska fondernas beviljade bidrag 23 301 euro (av 28 500 euro). I och med att projektet hade dryga 25 000 euro kvar har en förlängning av projektet anhållits och beviljats.

Svenska hörsselförbundet rf är en intresseorganisation för hörselskadade med svenska som modersmål. Det vill säga människor med nedsatt hörsel, tinnitus, Ménières sjukdom, ljudöverkänslighet samt vuxendöva. Vi arbetar också för att stödja föräldrar och andra anhöriga.

### Finansieringsverksamhet

Svenska hörsselförbundet rf har värdepapper i aktier och fonder. Förbundet äger 69 aktier i Aktia Abp, marknadsvärdet är 524,40 euro. Aktiernas värde har hållits så gott som oförändrade sedan senaste år. Fondplaceringen har förbundet i Aktia Secura A som är värda 24 210,66 euro. Värdet har under året stigit med 1 701,22 euro, vilket belopp påverkar årets resultat positivt. Förbundet har år 2009 omplacerat 100 000 euro i Aktia debenturlån och 8 000 euro i Aktia tigrar. År 2010 återbetalades 20 % av debenturlånet som omplacerades pånytt i Aktia debenturlån.

### Fonder

**Hörsselfonden** grundades 2004 med inbetalningar gjorda till minne av Mary-Ann Procopé. Fondens ändamål är att främja informationsverksamheten inom förbundet, publicering av svenskspråkigt material kring hörselrubbningar (gäller inte tidskriften Vi hörs). Intäkter är försäljning av förbundets kondoleanser och kort. Fondens medel används förutom till publicering av material, till tryckning av flera adresser och gratulationskort. Under året har inga nya kort införskaffats. Kostnaderna på 230,51 euro är löpande kanslikostnader och en annons i tidskriften God Tid. Nettoöverskottet på 1 493,02 har fonderats.

**Jubileumsfonden** grundades 2006 i samband med förbundsordförande Birgitta Kronbergs 60-årsdag. Fonden avser i första hand att utgöra en insamlingsfond genom att erbjuda möjligheter för personer, företag och organisationer att genom bidrag till fonden utveckla förbundets arbete för ett mera tillgängligt samhälle där alla hörselskadade skall vara fullt delaktiga och jämlika. Under året har förbundet ökat värdet i fonden med 30 euro genom att uppmärksamma hedersordförande Börje Sjöbloms och tidigare verksamhetsledare Kristina Norrlins bemarkelsedagar. Därutöver har privata inbetalningar gjorts, totalt 210 euro. Jubileumsfondens nettoöverskottet då bankens ränta inkluderas är 260,60, vilket har fonderats.

## **Bilaga Månadens webbfråga 2010**

(endast ett svarsalternativ har varit möjligt att väljas)

<p><b>Januari: Har du fått skrivtolk då du beställt en sådan?</b> Ja, oftast svensk (0%, 0 röster) Ja, oftast finsk (0%, 0 röster) Nej (33%, 1 röster) Har inte beställt skrivtolk (66%, 2 röster) Totalt: 3 röster</p> <p><b>Februari: Vet du att Svenska hörsselförbundet rf och Kuuloliitto ry (fd. Kuulonhuoltoliitto) är två skilda förbund?</b> Ja (90%, 9 röster) Nej (10%, 1 röster) Totalt: 10 röster</p> <p><b>Mars: Vad önskar du att Svenska hörsselförbundet skulle satsa mera på? (endast ett svarsalternativ kan väljas)</b> Intressepolitiska föreläsningar (4 st., 24 %) Kurser (6 st., 35 %) Rekreation (2 st., 12 %) Flera nummer av medlemstidskriften Vi hörs (5 st., 29 %) Totalt antal röster: 17 st.</p> <p><b>April: På vilket sätt vill du synliggöra din hörselnedsättning?</b> Med ett informationskort (7 st., 23 %) Med en plojknapp (9 st., 29 %) Med ett armband (4 st., 13 %) Jag vill inte synliggöra min hörselnedsättning (11 st., 35 %) Totalt antal röster: 31 st.</p> <p><b>Maj: Hur nöjd är du med hörapparaten du fått via den allmänna hälsovården?</b> Mycket nöjd (11 st., 27 %) Nöjd (10 st., 24 %) Ganska nöjd (7 st., 17 %) Inte alls nöjd (13 st., 32 %) Totalt antal röster: 41 st.</p> <p><b>Juni: Kommer du att besöka en sommar-teaterföreläsning i år?</b> Ja 9 st., 53 % Ja om den är textad 1 st., 6 % Nej 7 st., 41 % Totalt antal röster: 17 st</p>	<p><b>Juli: Är du medveten om att ljudmiljön kan påverka din hörsel och hälsa?</b> Ja 5 st., 100 % Nej 0 st., 0 % Totalt antal röster: 5 st.</p> <p><b>Augusti (återkommande varje år) Använde du hörselskydd senast du besökte en utekonsert?</b> Ja, öronproppar, 9 st, 69 % Ja, hörselkåpor, 0 st, 0 % Nej, inget hörselskydd, 4 st, 31 % Totalt antal röster: 13 st</p> <p><b>September: Vilka bakgrundsljud stör dig mest i vardagen?</b> Trafikbuller (15 st., 42 %) Apparater (datorer, fläktar, telefonsignaler) (4 st., 11 %) Sorl (röster, tal, skratt) (14 st., 39 %) Bakgrundsljud är inte störande (3 st., 8 %) Totalt antal röster: 36 st.</p> <p><b>Oktober: Vad borde man satsa mera på i frågan om god ljudmiljö i kongress- och föreläsningssalar</b> Mikrofoner och högtalaranläggning (18 st., 38 %) Induktionsslingor (8 st., 17 %) Skrivtolkning på stor skärm (18 st., 38 %) Individuell skrivtolkning (4 st., 7 %) Skärm för möjlighet att läppavläsa alla som pratar (0 st, 0%) Totalt antal röster: 48 st.</p> <p><b>November: Har du fått tillräcklig information om hur du ska ansöka om tolktjänst från FPA (Folkpensionsanstalten)</b> Ja, 4 st., 36 % Nej, 4 st., 36 % Behöver inte tjänsten, 2 st., 18 % Vet inte vad tolktjänst är, 1 st., 9 % Totalt antal röster: 11 st.</p> <p><b>December: Har du tidigare svarat på månadens fråga?</b> Ja, 1-5 gånger (7 st., 47 %) Flera än 5 gånger (6 st., 40 %) Det här är första gången (2 st., 13 %) Totalt antal röster: 15 st.</p>
--	---

Svenska hörsselförbundet rf är en intresseorganisation för hörselskadade med svenska som modersmål. Det vill säga människor med nedsatt hörsel, tinnitus, Ménières sjukdom, ljudöverkänslighet samt vuxendöva. Vi arbetar också för att stödja föräldrar och andra anhöriga.

## Statistik

### Förbundets medlemmar:

Helsingforsregionens hörsselförening rf  
HiA - Hörselskadade i arbetslivet  
Svenska Hörselskadade i Borgånejden rf  
Svenska Hörselskadade i Karlebynejden rf  
Svenska hörselskadade i Nykarlebynejden rf  
Svenska hörselskadade i Vasanejden rf  
Svenska Hörselskadade i Västnyland rf  
Svenska hörselskadade i Åboland rf  
Sydösterbottens hörsselförening rf  
Ålands Hörsselförening rf

### Understödjande medlemmar

Comfort Audio AB  
Widex Akustik Oy

### Hedersordförande

Börje Sjöblom

### Styrelsen:

Ordföranden	Birgitta Kronberg, (Pargas)
Vice ordförande	Bo-Henry Simell, (Karleby)
Ordinarie	Eyolf Karlsson, (Borgå)
Ordinarie	Ulla-Maj Storsjö, (Sideby)
Ordinarie	Tor Wernér, (Karis)
Suppleant	Ann-Christin Johansson, (Jomala)
Suppleant	Gunnel Cederberg, (Korsholm)

Under verksamhetsåret har förbundsstyrelsen sammankommit 8 ggr och behandlat totalt 151§. Ett möte har varit telefonmöte. Förbundets verksamhetsledare har varit styrelsens sekreterare och förbundets kassör.

### Grupper

#### Valkommittén

Gunnel Cederberg  
Stig Silander  
Solveig Tuominen

### Redaktion för tidskriften Vi hör

Birgitta Kronberg  
Dorrit Ingvall  
Gita Lindholm

Svenska hörsselförbundet rf är en intresseorganisation för hörselskadade med svenska som modersmål. Det vill säga människor med nedsatt hörsel, tinnitus, Ménières sjukdom, ljudöverkänslighet samt vuxendöva. Vi arbetar också för att stödja föräldrar och andra anhöriga.

**Ekonomigrupp**

Birgitta Kronberg  
Bo-Henry Simell  
Sonja Londen

**Kursgrupp**

Catariina Salo  
Sonja Londen  
Eyolf Karlsson

**Förbundet är medlem i följande organisationer:**

Socialbranschens arbetsgivarförbund  
Social- och hälsoorganisationernas samarbetsförening (YTY)  
Svenska folkskolans vänner  
Svenska studieförbundet  
Aktion Österbotten rf. (f.d. Studieförbundet i Österbotten)  
Finlands svenska socialförbund  
Nordiska Audiologiska Sällskapet  
Nordiska Hörselskadades Samarbetskommitté (NHS)  
European Federation of Hard of Hearing people (EFHOH)  
International Federation of Hard of Hearing people (IFHOH)  
SAMS – Samarbetsförbundet kring funktionshinder rf

**Förbundets personal medlem i:**

Verksamhetsledaren är medlem i:

- SPERES ledningsgrupp (med kanslisekreteraren som suppleant), perioden 1.9.2009 – 30.8.2013.
- I både projektgruppen och ledningsgruppen för förbundets projekt SKRIV TILLgänglig kultur (period 2010-2012)
- Styrgruppen för projektet: EHYT (Huonokuuloisten yhdenvertaisuuden edistäminen työelämässä) 2007-2010. Kuuloliittos projekt.
- Svenska studiecentralens direktion (2009-2010 och nyvald för period 2011-2012).
- TTYR (tolkregistergruppen).
- Styrgruppen för Juridiska ombuden i Svenskfinland inom handikappområdet

Verksamhetsledaren är suppleant i:

- Sonja Londen är suppleant i Delegationen för rehabiliteringsärenden under perioden 2.10.2007 – 1.10.2011. Delegationen är ett av statsrådet tillsatt samarbetsorgan för rehabiliteringsfrågor på rikspan. Delegationens uppgift är att styra, utveckla och koordinera samarbetet mellan myndigheter, samfund och inrättningar samt att styra de regionala rehabiliteringssamarbetskommissionernas verksamhet. Social och hälsovårdsministeriet tillsätter delegationen.

Kanslisekreteraren är medlem i:

- Tekstipuhelupalvelu työryhmä (TPP)
- Suppleant i SPERES ledningsgrupp, perioden 1.9.2009 – 30.8.2013.

Svenska hörsselförbundet rf är en intresseorganisation för hörselskadade med svenska som modersmål. Det vill säga människor med nedsatt hörsel, tinnitus, Ménières sjukdom, ljudöverkänslighet samt vuxendöva. Vi arbetar också för att stödja föräldrar och andra anhöriga.